



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

1.7.2010

TYÖASIAKIRJA

esityksestä Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi
2011, pääluokka III – Komissio

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

Esittelijä: Pervenche Berès

EUROOPAN PARLAMENTTI
SISÄASIOIDEN PÄÄOSASTO
Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

VUODEN 2011 TALOUSARVIOMENETTELY – PÄÄLUOKKA III
EMPL-valiokunnan luvut budjettikohdittain: vuoden 2010 lopullinen talousarvio, vuoden 2011
talousarvioesitys (TE), neuvoston käsittely

1.7.2010

ES/gfr

Budjet tikohta	Nimike	Talousarvio 2010		Talousarvioesitys 2011		
		MSM	MM	MSM	MM	
01	<i>TALOUS JA RAHOITUSASIAT</i>					
01 04	<i>Rahoitustoiminnot ja -välineet.</i>					
01 04 06	Työllisyyttä koskevan aloitteen (1998–2000) päättymisen	p.m.	45.000	p.m.	p.m.	
02	<i>YRITYSTOIMINTA</i>					
02 02	<i>Kilpailukyky, teollisuuspolitiikka, innovointi ja yrittäjyys</i>					
02 02 03 04	Pilottihanke – Erasmus nuorille yrittäjille	p.m.	850.000	p.m.	120.000	
02 02 03 05	Valmistelutoimi – Erasmus nuorille yrittäjille	5.000.000	3.600.000	2.000.000	4.600.000	

02 02 07	Pilottihanke – Tekstiili- ja jalkinealan toimet	1.000.000	1.000.000	p.m.	400.000	
02 02 09	Valmistelutoimi — Euroopan unionin aseman omaksuminen globaalistuneessa maailmassa	p.m.	1.450.000	p.m.	750.000	
TYÖLLISYYS JA SOSIAALIASIAT						
04 01	<i>Työllisyys- ja sosiaaliasioiden toimintalohkon hallintomenot</i>					
04 01 01	Menot työllisyys- ja sosiaaliasioiden toimintalohkon palveluksessa olevasta henkilöstöstä	61.983.488	61.983.488	65.474.974	65.474.974	
	Tarkistukset: Regina Bastos			-3.941.486	-3.941.486	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+1.025.026)	(+1.025.026)	
04 01 02 01	Ulkopuolinen henkilöstö	4.785.511	4.785.511	4.946.815	4.946.815	
	Tarkistukset: Regina Bastos			-161.304	-161.304	
04 01 02 11	Muut hallintomenot	7.533.235	7.533.235	6.281.912	6.281.912	
04 01 03	Laitteistoihin, kalusteisiin ja palveluihin liittyvät menot työllisyys- ja sosiaaliasioiden toimintalohkossa	4.532.750	4.532.750	4.610.682	4.610.682	
04 01 04 01	Euroopan sosiaalirahasto (ESR) ja muu kuin operatiivinen tekninen apu – Hallintomenot	16.500.000	16.500.000	16.500.000	16.500.000	
04 01 04 02	Työmarkkinasuhteet ja työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu – Hallintomenot	260.000	260.000	260.000	260.000	

04 01 04 04	Eures (European Employment Services) – Hallintomenot	470.000	470.000	470.000	470.000	
04 01 04 06	Yhteiskunnallista tilannetta, väestönkehitystä ja perhettä koskevat selvitykset ja tutkimukset – Hallintomenot	100.000	100.000	100.000	100.000	
04 01 04 08	Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi – Hallintomenot	400.000	400.000	400.000	400.000	
04 01 04 10	Progress-ohjelma – Hallintomenot	4130000	4130000	4.380.000	4.380.000	
	Tarkistukset: Regina Bastos			-250.000	-250.000	
04 01 04 11	Eurooppalainen mikrorahoitusjärjestely – Hallintomenot	p.m. 250 000	p.m. 250 000	250.000	250.000	
04 01 04 13	Liittymistä valmisteleva tukiväline (IPA) – Henkilövoimavarojen kehittämisen osa-alue – Hallintomenot	975.000	975.000	1.398.000	1.398.000	
	Tarkistukset: Regina Bastos			-423.000	-423.000	
04 01 04 14	Euroopan globalisaatiorahasto (EGR) — Hallintomenot	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
04 02	<i>Euroopan sosiaalirahasto</i>					
04 02 01	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tavoite 1 (2000–2006)	p.m.	280.800.000	p.m.	550.800.000	

04 02 02	Pohjois-Irlannin sekä Irlannin raja-alueen rauhan ja sovinnon erityisohjelman (2000–2006) loppuun saattaminen	p.m.	1.000.000	p.m.	9.700.000
04 02 03	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tavoite 1 (ennen vuotta 2000)	p.m.	2.000.000	p.m.	2.000.000
04 02 04	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tavoite 2 (2000–2006)	p.m.	59.400.000	p.m.	48.000.000
04 02 05	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tavoite 2 (ennen vuotta 2000)	p.m.	1.000.000	p.m.	1.000.000
04 02 06	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tavoite 3 (2000–2006)	p.m.	160.100.000	p.m.	387.000.000
04 02 07	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tavoite 3 (ennen vuotta 2000)	p.m.	2.000.000	p.m.	2.000.000
04 02 08	EQUAL-yhteisöaloitteen loppuun saattaminen (2000–2006)	p.m.	21.200.000	p.m.	72.000.000
04 02 09	Ennen vuotta 2000 aloitettujen EU-aloiteohjelmien loppuun saattaminen	p.m.	1.000.000	p.m.	1.000.000
04 02 10	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tekninen apu ja innovatiiviset toimenpiteet (2000–2006)	p.m.	4.000.000	-	p.m.
04 02 11	Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimien loppuun saattaminen – Tekninen apu ja innovatiiviset toimenpiteet (ennen vuotta 2000)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

04 02 17	Euroopan sosiaalirahasto (ESR) – Lähentyminen	7.473.667.217	5.256.700.000	7.748.847.361	5.430.000.000	
	Tarkistukset: Ilda Figueiredo			(+6.251.152.639)	(+4.570.000.000)	
04 02 18	Euroopan sosiaalirahasto (ESR) – Peace	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
04 02 19	Euroopan sosiaalirahasto (ESR) – Alueellinen kilpailukyky ja työllisyys	3.343.826.311	2.416.700.000	3.204.966.611	2.496.400.000	
	Tarkistukset: Ilda Figueiredo			(+2.795.033.389)	(+2.503.600.000)	
	Tarkistukset: Regina Bastos			(+500.000.000)	(+500.000.000)	
04 02 20	Euroopan sosiaalirahasto (ESR) – Operatiivinen tekninen apu (2007–2013)	10.471.454	10.500.000	10.000.000	7.500.000	
04 03	<i>Työskentely Euroopassa – Työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu ja liikkuvuus</i>					
04 03 02	Ammattiyhdistysten ennakkokuulemiseen liittyvät kulut	450.000	400.000	450.000	400.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+50.000)	(+50.000)	
04 03 03 01	Työmarkkinasuhteet ja työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu	16.000.000	14.000.000	16.390.000	14.000.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+110.000)	(+500.000)	
04 03 03 02	Työmarkkinajärjestöjä koskevat koulutus- ja tiedotustoimet	16.400.000	15.000.000	16.700.000	15.000.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+300.000)	(+1.000.000)	
	Tarkistukset: Ilda Figueiredo			(+11.000.000)	(+5.000.000)	
04 03 03 03	Yritysten edustajille tiedottaminen, heidän kuulemisensa ja osallistumisensa	7.300.000	5.500.000	7.300.000	5.500.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+200.000)	(+500.000)	

04 03 04	Eures (European Employment Services)	19.100.000	16.000.000	19.500.000	16.000.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+1.500.000)	(+1.500.000)	
	Tarkistukset: Regina Bastos			(+2.000.000)	(+2.000.000)	
04 03 05	Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi	4.874.000	3.600.000	6.270.000	3.800.000	
04 03 06	Aktiivisena ikääntymistä ja ikääntyneiden liikkuvuutta koskeva ENEA-valmistelutoimi	-	500.000	-	250.000	
04 03 07	Yhteiskunnallista tilannetta, väestönkehitystä ja perhettä koskevat selvitykset ja tutkimukset	3.876.000	3.200.000	4.860.000	3.600.000	
04 03 09	Pilottihanke – Lähetettyjen työntekijöiden työ- ja elinolot	1.000.000	1.700.000	-	700.000	
04 03 10	Pilottihanke – Toimenpiteet työpaikkojen säilyttämiseksi	1.000.000	600.000	-	700.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+1.000.000)	-	
04 03 11	Pilottihanke – Työntekijöiden liikkuvuuden ja kotouttamisen edistäminen EU:ssa	1.000.000	500.000	-	700.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+1.000.000)	-	
04 03 12	Uusi pilottihanke – Viranomaisten, liikeyritysten ja voittoa tavoittelemattomien yhteisöjen kattava yhteistyö ihmisten integroimiseksi yhteiskuntaan ja työmarkkinoille	1.500.000	1.500.000	-	1.000.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+800.000)	-	

04 03 13	Pilottihanke – "Eka Eures-työpaikka"					
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+1.000.000)	(+1.000.000)	
04 04	<i>Työllisyys, sosiaalinen yhteisvastuu ja sukupuolten tasa-arvo</i>					
04 04 01	Progress-ohjelma					
04 04 01 01	Työllisyys	23.400.000	19.000.000	19.787.500	17.000.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+ selvitysosa)		
	Tarkistukset: Regina Bastos			-	(+2.000.000)	
	Tarkistukset: Ilda Figueiredo			(+11.600.000)	(+11.000.000)	
04 04 01 02	Sosiaalinen suojele ja sosiaalisen osallisuuden edistäminen	32.450.000	25.000.000	27.755.000	26.500.000	
	Tarkistukset: Ilda Figueiredo			(+12.245.000)	(+8.500.000)	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+ selvitysosa)		
04 04 01 03	Työolot	10.320.000	7.500.000	8.425.000	8.500.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+ selvitysosa)		
04 04 01 04	Syrjinnän torjuminen ja monimuotoisuus	24.050.000	19.000.000	20.137.500	18.000.000	
	Tarkistukset: Ilda Figueiredo			(+14.862.500)	(+12.000.000)	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+ selvitysosa)		
04 04 01 05	Sukupuolten tasa-arvo	13.470.000	10.000.000	11.790.000	10.000.000	
	Tarkistukset: Ilda Figueiredo			(+11.530.000)	(+10.000.000)	
04 04 01 06	Täytäntöönpanon tukeminen	1.750.000	1.500.000	1.355.000	1.200.000	

04 04 03 01	Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö – Rahoitusosuus osastoihin 1 ja 2	12.900.000	12.900.000	13.040.000	13.040.000	
04 04 03 02	Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö – Rahoitusosuus osastoon 3	6.167.159	6.167.159	7.170.000	7.170.000	
04 04 04 02	Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto – Rahoitusosuus osastoihin 1 ja 2	6.750.000	6.750.000	6.900.000	6.900.000	
04 04 04 03	Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto – Rahoitusosuus osastoon 3	6.993.434	6.993.434	7.416.000	7.416.000	
04 04 07	Aikaisempien ohjelmien loppuun saattaminen	–	3.000.000		1.500.000	
04 04 08	Pilottihanke – Toimet, joilla edistetään epävarmojen työpaikkojen muuttamista turvatuiksi työpaikoiksi	1.000.000	1.000.000	-	700.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+1.000.000)	-	
04 04 10	Pilottihanke — Työntekijöiden auttaminen teollisuuden muutosten aikana	p.m.	500.000	-	p.m.	
04 04 11	Pilottihanke – Ikääntyneiden kaltoinkohtelun ehkäiseminen	1.000.000	1.500.000	-	700.000	
04 04 12	Euroopan köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnan teemavuosi 2010	10.500.000	7.000.000	p.m.	3.500.000	
04 04 13	Pilottihanke – Autismin kirjoon kuuluvien henkilöiden työllistäminen	1.000.000	600.000	-	700.000	
	Tarkistukset: Pervenche Berès			(+1.000.000)	-	

04 04 14	Pilottihanke – Koulunsa keskeyttäjät					
	Tarkistukset: Nadja Hirsch				(+1.500.000)	(+1.500.000)
04 04 15	Eurooppalainen mikrorahoitusjärjestely	p.m. 25 000 000	p.m. 25 000 000	24.750.000	24.750.000	
04 04 16	Ikääntyneiden työntekijöiden työterveys ja - turvallisuus					
	Tarkistukset: Pervenche Berès				(+1.000.000)	(+800.000)
04 05	<i>Euroopan globalisaattiorahasto (EGR)</i>					
04 05 01	Euroopan globalisaattiorahasto (EGR)	p.m.	p.m.	p.m.	50.000.000	
40 02 43	Varaus Euroopan globalisaattiorahastoa varten	500.000.000	p.m.	500.000.000	p.m.	

04 06	<i>Liittymistä valmisteleva tukiväline (IPA) – Henkilövoimavarojen kehittäminen</i>					
04 06 01	Liittymistä valmisteleva tukiväline (IPA) – Henkilövoimavarojen kehittäminen	87.500.000	29.835.000	102.400.000	63.000.000	
13	<i>ALUEPOLITIIKKA</i>					
13 03 21	Pilottihanke: romaniväestön integroimista koskevien menetelmien yleiseurooppalainen yhteensovittaminen	p.m.	2.500.000	p.m.	2.500.000	
13 03 24	Valmistelutoimi – Mikroluottojen kannalta suotuisamman toimintaympäristön edistäminen Euroopassa	3.000.000	3.000.000	p.m.	4.000.000	

15	<i>KOULUTUS JA KULTTUURI</i>					
-----------	-------------------------------------	--	--	--	--	--

15 02 Elinikäinen oppiminen, mukaan lukien monikielisyys						
15 02 22	Elinikäinen oppiminen	982.313.500	953.200.000	1.009.655.000	956.000.000	
15 02 23	Valmistelutoimi — Erasmus-tyyppinen ohjelma oppisopimusoppilaille	–	300.000	-	300.000	
15 02 25 01	Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus – Rahoitusosuus osastoihin 1 ja 2	12.265.000	12.265.000	12.850.000	12.850.000	
15 02 25 02	Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus – Rahoitusosuus osastoon 3	4.655.000	4.655.000	2.892.000	2.892.000	
15 02 27 01	Euroopan koulutussäätiö – Rahoitusosuus osastoihin 1 ja 2	15.000.000	15.000.000	14.328.000	14.328.000	
15 02 27 02	Euroopan koulutussäätiö – Rahoitusosuus osastoon 3	3.282.000	3.282.000	5.522.000	5.522.000	
16 05 01	Kansalaisten Eurooppa	32.255.000	23.100.000	28.280.000	21.450.000	
16 05 03 02	Euroopan vapaaehtoistyön teemavuosi 2011	0	0	8.000.000	7.100.00	
17 TERVEYS JA KULUTTAJANSUOJA						
17 03 08	Pilottihanke — Terveystieteiden alan työntekijöiden uusi työllisyystilanne: parhaat käytännöt terveydenhoitoalan työntekijöiden ammatillisen koulutuksen ja pätevyyden sekä palkkauksen parantamiseksi	p.m.	600.000	p.m.	300.000	

EUROOPAN PARLAMENTTI

ESITYS EUROOPAN UNIONIN YLEISEKSI TALOUSARVIOKSI VARAINHOITOVUODEKSI 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 01 01 Expenditure related to staff in active employment of 'Employment and social affairs' policy area							
Appropriations	65.474.974	65.474.974			66.500.000	66.500.000	102.5026	102.5026----
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE

Unchanged

REMARKS

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Koska EGR:n tuki laajeni koskemaan myös finanssi-, talous- ja sosiaalikiisin vaikutuksia, EGR:n henkilöstöä on lisättävä kiireellisesti lisäviivästysten välttämiseksi, koska tutkittavana tai odotettavissa on jo lukuisia EGR-tukihakemuksia.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	040101 Expenditure related to staff in active employment of "Employment and Social Affairs" policy area							
Appropriations	65.474.974	65.474.974			61.983.488	61.983.488	-3.941.486	-3.941.486
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Finansi- ja talouskriisin vuoksi hallintomenoja ei pitäisi korottaa, kun niitä on muissa maissa leikattava.

EUROPEAN PARLIAMENT

DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04010201 External staff							
Appropriations	4.946.81 5	4.946.815			4.785.511	4.785.511	-161.304	-161.304
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Finansi- ja talouskriisin vuoksi hallintomenoja ei pitäisi korottaa, kun niitä on muissa maissa leikattava.

EUROPEAN PARLIAMENT

DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04010410 Progress Programme - Expenditure on administrative management							
Appropriations	4.380.00 0	4.380.000			4.130.000	4.130.000	-250.000	-250.000
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Finansi- ja talouskriisin vuoksi hallintomenoja ei pitäisi korottaa, kun niitä on muissa maissa leikattava.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04010413 Instrument for Preaccession (IPA) - Human resources component - Expenditure on administrative management							
Appropriations	1.398.000	1.398.000			975.000	975.000	-423.000	-423.000
<i>Reserve</i>	0							

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Finanssi- ja talouskriisin vuoksi hallintomenoja ei pitäisi korottaa, kun niitä on muissa maissa leikattava.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION: (delete options not used)

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Committ.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 02 17 - European Social Fund (ESF) – Convergence							
Appropriations	7 748 847 361	5 430 000 000			14 000 000 000	10 000 000 000	+6 251 152 639	+4 570 000 000
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	040219 European Social Fund (ESF) - Regional competitiveness and employment							
Appropriations	3.204.96 6.611	2.496.400. 000			3.704.966.61 1	2.996.400.00	+500.000.0 00	+500.000.00 0
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

ESR:n kriteerien muuttumisen ja talouskriisin vuoksi työllisyyttä edistäviä määrärahoja olisi huomattavasti lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION: (delete options not used)

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 02 19 - European Social Fund (ESF) – Regional competitiveness and employment							
Appropriations	3 204 966 611	2 496 400 000			6.000.000.00 0	5.000.000.00 0	+2 795 033 389	+2 503 600 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 02 Cost of preliminary consultation meetings with trade union representatives							
Appropriations	450 000	400 000			500 000	450 000	50 000	50 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Lisätään seuraava teksti:

Lisäksi määräraha voidaan käyttää työmarkkinaosapuolten yhteistyöhön kehitettäessä ratkaisuja talouskriisin seurauksiin, kuten joukkoirtisanomisiin, tai tarpeeseen suuntautua osallisuutta edistävään, kestävään vähähiiliseen talouteen.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Tukea työmarkkinaosapuolille olisi lisättävä yritysten merkittävien uudelleenjärjestelyiden ja joukkoirtisanomisten vuoksi.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 01 Industrial relations and social dialogue							
Appropriations	16 390 000	14 000 000			16 500 000	14 500 000	110 000	500 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Add the following:

Lisäksi määräraha voidaan käyttää työmarkkinaosapuolten yhteistyöhön kehitettäessä ratkaisuja talouskriisin seurauksiin, kuten joukkoirtisanomisiin, tai tarpeeseen suuntautua osallisuutta edistävään, kestävään vähähiiliseen talouteen.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Tukea työmarkkinaosapuolille olisi lisättävä yritysten merkittävien uudelleenjärjestelyiden ja joukkoirtisanomisten vuoksi.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 02 Information and training measures for workers' organisations							
Appropriations	16.700.000	15.000.000			17.000.000	16.000.000	300.000	1.000.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Tukea työmarkkinaosapuolille olisi lisättävä yritysten merkittävien uudelleenjärjestelyiden ja joukkoirtisanomisten vuoksi.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 02 - Information and training measures for worker's organisations							
Appropriations	16 700 000	15 000 000			27 700 000	20 000 000	+11 000 000	+5 000 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 03 Information, consultation and participation of representatives of undertakings							
Appropriations	7.300.000	5.500.000			7.500.000	6.000.000	200.000	500.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Lisätään seuraava teksti:

Lisäksi määräraha voidaan käyttää työmarkkinaosapuolten yhteistyöhön kehitettäessä ratkaisuja talouskriisin seurauksiin, kuten joukkoirtisanomisiin, tai tarpeeseen suuntautua osallisuutta edistävään, kestävään vähähiiliseen talouteen.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Tukea työmarkkinaosapuolille olisi lisättävä yritysten merkittävien uudelleenjärjestelyiden ja joukkoirtisanomisten vuoksi.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	040304 EURES (European Employment Services)							
Appropriations	19.500.000	16.000.000			21.500.000	18.000.000	+2.000.000	+2.000.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Tällä 2 000 000 euron korotuksella edistetään liikkuvuutta, koska työnhakijoiden määrä on noussut.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 04 EURES							
Appropriations	19.500.000	16.000.000			21.000.000	17.500.000	1.500.000	1.500.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Eures-budjettikohdan määrärahoja olisi lisättävä yritysten merkittävien uudelleenjärjestelyiden ja joukkoirtisanomisten vuoksi.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 10 Measures for employment maintenance							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	--
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE

c) Maintain existing line: 04 03 10

REMARKS

c) Säilytetään entinen selvitysosa.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Pilottihanketta olisi jatkettava vuonna 2011.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 11 Enhancing mobility and integration of workers within the EU							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	----
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE

Maintain existing line: 04 03 11

REMARKS

Säilytetään entinen selvitysosa.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Pilottihanketta olisi jatkettava vuonna 2011.

=====

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 12 All-incl. cooperation between public authorities, commercial firms and not-for profit enterprises on integrating people into society and employment							
Appropriations	pm	1.000.000			800.000	1.000.000	800.000	----
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE

Maintain existing line: 04 03 12

REMARKS

Säilytetään entinen selvitysosa.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Pilottihanketta olisi jatkettava vuonna 2011.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 13 Pilot Project - Your first EURES Job							
Appropriations					1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
Reserve								

NOMENCLATURE

Create the following new line PP: 04 03 13 Your first EURES Job

REMARKS

Pilottihankkeen tarkoituksena on parantaa nuorten työllistymismahdollisuuksia ja edistää ja helpottaa heidän sijoittumistaan työmarkkinoille kaikissa EU:n jäsenvaltioissa. Eures-hakupalvelu välittää työhön sijoittumismahdollisuuksia kaikkialle Eurooppaan. Yrityksiä ja erityisesti pk-yrityksiä kannustetaan ottamaan nuoria palvelukseen myöntämällä tätä varten myös taloudellista tukea.

Kohteena ovat

- alle 30-vuotiaat nuoret tutkinnosta ja työkokemuksesta riippumatta, koska ohjelmaa ei ole tarkoitettu yksinomaan työmarkkinoille ensi kertaa tulijoille
- kaikki laillisesti perustetut yritykset ja etenkin pk-yritykset, joille (etenkin pienille yrityksille) kansainvälisestä työhönotosta koituvia kustannuksia olisi voitava alentaa.

Tukikelpoiset työpaikat:

"Eka Eures-työpaikka" tarjoaa nuorille mahdollisuuksia oppisopimussuhteiseen työhön, ensimmäiseen työkokemukseen tai erityisosaamista vaativaan työhön. Ohjelmasta ei voi palkata nuoria sijaisiksi tai epävarmoihin työsuhteisiin eikä missään tapauksessa työsuhteisiin, jotka ovat vastoin kansallista työlainsäädäntöä.

Saadakseen rahoitusta työpaikkojen on myös täytettävä seuraavat kriteerit:

- niiden on sijaittava Eures-verkostossa mukana olevassa maassa, joka ei ole sama kuin nuoren työnhakijan lähtömaa (rajatylittävät työpaikat)
- työsuhteen on oltava kestoltaan vähintään kuusi kuukautta.

Ohjelmasta katetaan seuraavat kustannukset:

- palvelukseen ottamisesta aiheutuvat kustannukset ja kohdejäsenvaltion Eures-verkoston jäsenen myöntämä palvelukseenottokorvaus
- työnantajalle maksettava taloudellinen tuki, joka kattaa liikkuvan työntekijän integrointikulut (esimerkiksi perehdytyksen, kielikurssit ja hallinnollisen tuen) sen jälkeen, kun palvelukseenottomenettely päättyy
- työnhakijoiden matka- ja oleskelukustannukset ensimmäistä haastattelua varten sekä ulkomaille muutosta aiheutuvat kustannukset.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

Pilottihankkeella halutaan testata tällaisen Eures-hankkeen kannattavuutta ja hyödyllisyyttä ja laajentaa Euresin oikeusperustaa vastaavasti.

EUROPEAN PARLIAMENT

DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° ===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04040101 Employment							
Appropriations	19.787.5 00	17.000.000				19.000.000		+2.000.000
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Maksumäärärahoja korotetaan 2 000 000 euroa työllisyyden edistämiseksi.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 01 - Progress Employment							
Appropriations	23 400 000	19 000 000			35 000 000	30 000 000	+11 600 000	+11 000 000
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged /

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 01 Progress Employment							
Appropriations								
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Lisätään seuraava teksti:

"Määräraha on tarkoitettu tukemaan Lissabonin kasvu- ja työllisyysstrategiaa, Euroopan työllisyysstrategian täytäntöönpanoa ja Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamista seuraavasti:

- parannetaan tietämystä työllisyystilanteesta ja työllisyysnäköymistä etenkin analyysien ja tutkimusten sekä tilastojen ja yhteisten indikaattoreiden kehittämisen avulla Euroopan työllisyysstrategian puitteissa,
- seurataan ja arvioidaan työllisyyden suuntaviivojen ja työllisyyspolitiikkaa koskevien suositusten täytäntöönpanoa ja vaikutuksia varsinkin yhteisen työllisyysraportin avulla ja analysoidaan Euroopan työllisyysstrategian ja yleisen talous- ja sosiaalipolitiikan ja muiden politiikanalojen vuorovaikutusta,
- järjestetään politiikkaa, hyviä toimintatapoja ja innovatiivisia menetelmiä ja epäedullisessa asemassa olevien ryhmien, kuten vammaisten, tarpeisiin sovellettavaa läpäisyperiaatetta koskevaa tiedonvaihtoa ja edistetään vastavuoroista oppimista Euroopan työllisyysstrategiaan ja Eurooppa 2020 -strategiaan liittyen,
- lisätään tietoisuutta, levitetään tietoa ja kannustetaan keskustelua työllisyyteen liittyvistä haasteista, poliittisista kysymyksistä ja kansallisten uudistusohjelmien täytäntöönpanosta esimerkiksi alue- ja paikallistason toimijoiden, työmarkkinaosapuolten, kansalaisyhteiskunnan ja muiden sidosryhmien keskuudessa,
- ***perustetaan ja organisoidaan verkostoja ja säännöllistä vaihtoa työllisyyden ja sosiaaliasioiden alalla aktiivisten kansalainvälisten järjestöjen kuten OECD ja ILO kanssa, jotta taattaisiin tässä suhteessa EU:n sisä- ja ulkopolitiikan johdonmukaisuus.***

Alamomentille otettuihin määrärahoihin lisätään Euroopan vapaakauppaliiton jäsenvaltioiden rahoitusosuudet Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen määräysten ja erityisesti..."

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Uusien Lissabonin sopimuksen säännösten mukaisesti tarkistuksella halutaan edistää työllisyys- ja sosiaalipoliittisten kysymysten sisäisen ja ulkoisen ulottuvuuden johdonmukaisuutta. -----

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 02 - Progress Social protection and inclusion							
Appropriations	27 755 000	26 500 000			40 000 000	35 000 000	+12 245 000	+8 500 000
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès
SECTION: (delete options not used)
III: Commission

>>

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 02 Progress Social protection and inclusion							
Appropriations								
Reserve								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Lisätään seuraava teksti:

"Määräraha on tarkoitettu tukemaan avoimen koordinoitimenetelmän täytäntöönpanoa sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden edistämisen alalla seuraavasti:

- parannetaan tietämystä köyhyyteen, sosiaaliseen syrjäytymiseen, eläkkeisiin, terveydenhoitoon ja pitkäaikaishoitoon liittyvistä kysymyksistä erityisesti analyysien ja tutkimusten sekä tilastojen ja yhteisten indikaattoreiden kehittämisen avulla avoimen koordinoitimenetelmän mukaisesti sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden edistämisen alalla,
- seurataan ja arvioidaan avoimen koordinoitimenetelmän täytäntöönpanoa sosiaalisen suojelun ja osallisuuden alalla sekä sen vaikutuksia jäsenvaltioissa ja unionin tasolla ja analysoidaan tämän koordinoitimenetelmän ja muiden politiikanalojen vuorovaikutusta,
- järjestetään politiikkaa, hyviä toimintatapoja ja innovatiivisia menetelmiä ja epäedullisessa asemassa olevien ryhmien, kuten vammaisten, tarpeisiin sovellettavaa läpäisyperiaatetta koskevaa tiedonvaihtoa ja edistetään vastavuoroista oppimista sosiaalista suojelua ja osallisuutta koskevaan strategiaan liittyen,
- lisätään tietoisuutta, levitetään tietoa ja edistetään keskustelua sosiaalista suojelua ja osallisuutta koskevaan EU:n koordinoitiprosessiin liittyvistä keskeisistä haasteista ja poliittisista kysymyksistä esimerkiksi kansallisten, alueellisten ja paikallisten toimijoiden, työmarkkinaosapuolten, kansalaisyhteiskunnan ja muiden sidosryhmien sekä suuren yleisön keskuudessa, jotta prosessille saataisiin enemmän näkyvyyttä, tavoitteet asetettaisiin entistä kunnianhimoisemmin ja jotta toimintalinjojen täytäntöönpanoa painotettaisiin entistä voimakkaammin,
- lisätään EU:n keskeisten verkostojen valmiuksia tukea ja edelleen kehittää sosiaaliseen suojeluun ja osallisuuteen liittyviä unionin *sisäisiä ja ulkoisia* poliittisia tavoitteita ja strategioita sekä niiden täytäntöönpanoa *ja johdonmukaisuutta, myös yhteistyössä kansainvälisten toimijoiden kuten OECD, ILO ja WTO kanssa.*

Alamomentille otettuihin määrärahoihin lisätään Euroopan vapaakauppaliiton jäsenvaltioiden rahoitusosuudet Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen määräysten ja erityisesti..."

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Uusien Lissabonin sopimuksen säännösten mukaisesti tarkistuksella halutaan edistää työllisyys- ja sosiaalipoliittisten kysymysten sisäisen ja ulkoisen ulottuvuuden johdonmukaisuutta. -----

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 03 Progress Working Conditions							
Appropriations								
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Lisätään seuraava teksti:

"Määräraha on tarkoitettu tukemaan työympäristön ja työolojen parantamista, muutoksiin sopeutumiskyky, työterveys ja -turvallisuus, vammaisia koskevien kohtuullisten mukautusten toteuttaminen sekä työ- ja perhe-elämän yhteensovittaminen mukaan lukien, seuraavasti

- parannetaan tietämystä työoloihin liittyvästä tilanteesta erityisesti analyysien ja tutkimusten avulla sekä tarpeen mukaan laatimalla tilastoja ja kehittämällä indikaattoreita sekä arvioidaan nykyisen lainsäädännön, politiikan ja käytäntöjen tehoa ja vaikutusta **ja esitetään ehdotuksia niiden parantamiseksi,**
- tuetaan unionin työlainsäädännön täytäntöönpanoa tehokkaan seurannan avulla sekä järjestämällä koulutusta alalla työskenteleville, laatimalla oppaita ja verkottamalla asiantuntijatahoja työmarkkinaosapuolet mukaan luettuna,
- käynnistetään ennalta ehkäiseviä toimia ja edistetään työterveyttä ja -turvallisuutta, **etenkin mitä tulee ikääntyvään työvoimaan,**
- lisätään tietoisuutta, vaihdetaan hyviä toimintatapoja, levitetään tietoa ja edistetään keskustelua työoloihin liittyvistä keskeisistä haasteista ja poliittisista kysymyksistä muun muassa työmarkkinaosapuolten ja muiden sidosryhmien keskuudessa,
- **lujitetaan yhteistyötä työllisyys- ja sosiaalipolitiikan alan sisäisen ja ulkoisen ulottuvuuden toimijoiden välillä EU:n toimielimissä ja niiden ulkopuolella, jotta taattaisiin EU:n sisä- ja ulkopolitiikan johdonmukaisuus tällä alalla,**
- **perustetaan kansainvälisiä yhteistyöverkostoja, jotka jakavat hallituksille, työntekijöiden ja työnantajien järjestöille ja kansalaisille tietoa työntekijöiden oikeuksista, jotta parannetaan ILO:n keskeisten sopimusten ja ihmisarvoisen työn toimintaohjelman täytäntöönpanoa.**

Alamomentille otettuihin määrärahoihin lisätään Euroopan vapaakauppaliiton jäsenvaltioiden rahoitusosuudet Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen määräysten ja erityisesti..."

- JUSTIFICATION -

(This must be filled in)

NB: Max. 500 characters

Uusien Lissabonin sopimuksen säännösten mukaisesti tarkistuksella halutaan edistää työllisyys- ja sosiaalipoliittisten kysymysten sisäisen ja ulkoisen ulottuvuuden johdonmukaisuutta. -=-=-=-=-=-=-=-=-=-

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 03 - Working conditions							
Appropriations	10 320 000	7 500 000			15 000 000	12 000 000	+ 4 680 000	+4 500 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged /

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

=====

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 04 - Progress Antidiscrimination and diversity							
Appropriations	20 137 500	18 000 000			35 000 000	30 000 000	+14 862 500	+12 000 000
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 04 Progress Antidiscrimination and Diversity							
Appropriations								
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

REMARKS: (delete options not used)

Lisätään seuraava teksti:

Määräraha on tarkoitettu tukemaan syrjinnän torjumista koskevan periaatteen tehokasta täytäntöönpanoa ja edistämään sen huomioon ottamista kaikessa unionin politiikassa seuraavasti:

- parannetaan tietämystä syrjintään liittyvistä kysymyksistä erityisesti analyysien ja tutkimusten sekä soveltuvin osin tilastojen ja indikaattoreiden kehittämisen sekä nykyisen lainsäädännön, politiikan ja käytäntöjen tehon ja vaikutusten arvioinnin avulla,
- tuetaan EU:n syrjinnänvastaisen lainsäädännön täytäntöönpanoa tehokkaan seurannan avulla sekä järjestämällä koulutusta alalla työskenteleville ja verkottamalla syrjinnän torjunnan alalla toimivia asiantuntijatahoja *sekä yleisiä tiedotuskampanjoita EU:n syrjinnän vastaisista direktiiveistä 2000/43/EY, 2000/78/EY ja 2004/113/EY*,
- lisätään tietoisuutta, levitetään tietoa ja kannustetaan keskustelua syrjintään liittyvistä keskeisistä haasteista ja poliittisista kysymyksistä ja syrjinnän torjumisen ottamisesta huomioon kaikessa EU:n politiikassa myös syrjinnän torjuntaan liittyvien kansalaisjärjestöjen, alueellisten ja paikallisten toimijoiden, työmarkkinaosapuolten ja muiden sidosryhmien keskuudessa,
- kehitetään EU:n keskeisten verkostojen valmiuksia edistää ja edelleen kehittää EU:n poliittisia tavoitteita ja strategioita.

Alamomentille otettuihin määrärahoihin lisätään Euroopan vapaakauppaliiton jäsenvaltioiden rahoitusosuudet Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen määräysten ja erityisesti sen 82 artiklan ja pöytäkirjan N:o 32 mukaisesti.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

EU:n kansalaisten tietoja EU:n syrjinnän vastaisista toimista on parannettava, jotta he hyväksyisivät ja ymmärtäisivät paremmin, kuinka syrjintää voidaan ehkäistä ja poistaa.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 05 - Gender equality							
Appropriations	13 470 000	10 000 000			25 000 000	20 000 000	+11 530 000	+10 000 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged /

REMARKS: (delete options not used)

Muuttumaton

- JUSTIFICATION -

Kriisin sosiaalisten seurausten vuoksi näitä määrärahoja on lisättävä.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 08 Pilot Project - Encourage conversion of precarious work into work with rights							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	---
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: Maintain existing line: 04 04 08

REMARKS: Säilytetään entinen selvitysosa.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Pilottihanketta olisi jatkettava vuonna 2011.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 13 Pilot Project - Employment of people on the autistic spectrum							
Appropriations		700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	----
Reserve								

NOMENCLATURE

Maintain existing line: 04 04 13

REMARKS

Säilytetään entinen selvitysosa.

- JUSTIFICATION -

(This **must** be filled in)

NB: Max. 500 characters

Pilottihanketta olisi jatkettava vuonna 2011.

=====

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Nadja Hirsch

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	N- 04 04 14 Pilot Project early school leavers							
Appropriations					1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000
Reserve								

NOMENCLATURE: Create the following new line: N- 04 04 14 Pilot Project early school leavers

REMARKS:

Lisätään seuraava teksti:

Tätä uutta budjettikohtaa käytetään paikallisiin, alueellisiin ja kansallisiin kestäviin ja innovatiivisiin hankkeisiin, joilla tuetaan koulunsa nuorina ilman tutkintoa päättäviä nuoria, joilla ei ole mitään mahdollisuuksia suorittaa tutkintoa myöhemmin. Kohteena ovat nuoret, joilla ei ole koulutusta eikä oppisopimuspaikkaa tai töitä.

Näillä nuorilla on kuitenkin ammatillisia taitoja ja kykyjä. Ensimmäisen askel heidän työmarkkinoille saattamiseen on tutustuttaa heidät yritysten tarpeisiin. Tarkoitus on luoda verkosto ennakkoluulottomista yrityksistä, jotka haluavat tarjota työmahdollisuuksia koulunsa aikaisin päättävälle. Jos yritykset, koulut ja nuorisonsuojelupalvelut toimivat yhdessä koulunsa aikaisin päättävien integroimiseksi, siinä saatetaan onnistua. Näitä yhteistyöhankkeita mukautetaan paikallisiin olosuhteisiin. Olisi arvioitava erilaisia hankkeita.

- JUSTIFICATION -

(This must be filled in)

NB: Max. 500 characters

Koulunsa päättää ilman tutkintoa ja mitään mahdollisuutta suorittaa sitä 15 prosenttia nuorista. Kohteena ovat nuoret, jotka eivät ole koulutuksessa eivätkä työsopimussuhteessa tai töissä. Koulunsa aikaisin päättävien nuorten keskimääräinen osuus EU:ssa on kaksi kertaa suurempi siirtolaisnuorten kohdalla kuin maassa syntyneiden nuorten kohdalla. Eurooppa on väestötieteelliseen haasteen edessä ja työvoiman määrä vähenee, joten jokaisen panos on tärkeä. Elämässä onnistumisen kokemus on ensimmäinen askel, joka rohkaisee nuoria työmarkkinoille.

EUROPEAN PARLIAMENT

DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 16 Health and safety at work of older workers							
Appropriations					1.000.000	800.000	1.000.000	800.000
Reserve								

NOMENCLATURE

Create the following line PP: 04 04 16 Health and Safety at Work of Older Workers

REMARKS

Lisätään seuraava teksti:

Pilottihankkeen tarkoituksena on lisätä ikääntyneiden työntekijöiden työturvallisuutta ja -terveyttä sekä hyvinvointia työssä ja lievittää ikääntyvästä työvoimasta työntekijöille, työnantajille ja veronmaksajille koituvia mittavia taloudellisia seurauksia seuraavin toimin:

- jäsenvaltiot määrittävät hyviä käytäntöjä ja vaihtavat niitä,
- toteutetaan toimia, joilla lisätään tietoisuutta ikääntyneiden työntekijöiden erityistarpeista, joihin fyysisen ja psyykkisen terveyden lisäksi kuuluu myös mukautuminen yritysten henkilöstöhallintoon ja yrityskulttuuriin,
- toimet kohdistetaan nuorempiin työntekijöihin, jotta he olisivat valmiita olemaan työelämässä pidempään,
- varmistetaan, että sovelletaan työntekijöiden ja tarvittaessa erikseen ikääntyneiden työntekijöiden huonon kohtelun ehkäisemistä koskevia olemassa olevia oikeudellisia välineitä esimerkiksi siten, että riskien arvioinnissa otetaan huomioon tapausten erilaisuus,
- edistetään työterveyden ja -turvallisuuden ottamista osaksi yleisiä työllisyyteen liittyviä toimintalinjoja ja valtavirtaistamista näiden toimintalinjojen kanssa esimerkiksi tasa-arvotoimissa, eläkevaihtoehdoissa, henkilöresursseissa ja koulutusasioissa,
- varmistetaan, että Euroopan muuttuvaan työvoimarakenteeseen liittyvät asiat otetaan huomioon työsuojelutarkastuksissa ja muissa ennaltaehkäisevissä toimissa ja että ne valtavirtaistetaan näiden toimien kanssa,
- otetaan huomioon työntekijöiden ikärakenteen muuttumiseen liittyvä sukupuolinäkökulma esimerkiksi tarjoamalla tietoa vaihdevuosien vaikutuksesta,
- kehitetään ikääntyneiden työntekijöiden työhön palaamiseen ja uudelleen perehdyttämiseen liittyviä toimia, esimerkiksi jos työntekijä on ollut pois työelämästä työperäisen lihas- ja luustovaurion vuoksi.

Pilottihanke perustuu EP:n tilaaman tutkimuksen "Työhön liittyvien fyysisten ja psykososiaalisten terveystarpeiden uudet muodot" (IP/A/EMPL/FWC/2006-205/CI-SCI) suosituksiin ja laajentaa niitä sekä EP:n päätöslauselmaan yhteisön työterveys- ja työturvallisuusstrategiasta vuosiksi 2007–2012 (P6_TA(2008)0009).

- JUSTIFICATION -

(This must be filled in)

NB: Max. 500 characters

Työvoiman ikääntyessä on toteutettava toimia, joilla varmistetaan ikääntyneiden työntekijöiden työterveys ja -turvallisuus sekä hyvinvointi työssä.